

### NEOTEC 3 ロアエアインテークシャッターの 交換方法とご注意

- パーツを取り外す際は、シエルを傷つけないように、十分ご注意ください。
- パーツを取り付ける際は、シャッターのフックを折ったり曲げたりしないように、十分ご注意ください。
- 取り外したパーツは、必ず元の位置に、正しく取り付けてご使用ください。ヘルメットの保護性能や、パーツが持つ機能を確保できなくなります。
- お手入れに、ベンジン、シンナー、ガソリン、その他溶剤は、絶対に使用しないでください。パーツが破損する恐れがあります。

### NEOTEC 3 How to Replace the Lower Air Intake Shutter and Cautions

- Be careful not to scratch the surface of the shell when removing the parts.
- When installing the parts, be careful not to break or bend the shutter hooks.
- Be sure to reinstall the parts correctly into their original positions following replacement; otherwise, the protection performance of the helmet and the original functionality of the parts may not be guaranteed.
- Do not use benzine, thinner, gasoline, or any other organic solvents for maintenance. Otherwise, parts may be damaged.

### NEOTEC 3 วิธีเปลี่ยนชุดเดือรของขอลมเข้าด้านล่างและข้อควรระวัง

- ต้องระวังไม่ให้เดือรของชุดขานบนพื้นผิวของเปลือกหมวกขณะถอดออก
- เมื่อติดตั้งชิ้นส่วน ต้องระวังไม่ให้ตะขอชุดเดือรหักหรืองอ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งชิ้นส่วนกลับไปยังตำแหน่งเดิมอย่างถูกต้อง ไม่เช่นนั้นอาจทำให้เกิดความเสี่ยงต่อประสิทธิภาพในการปกป้องของหมวกกันน็อกและการใช้งานตามเดิมของชิ้นส่วน
- ห้ามใช้เบนซิน ทินเนอร์ หรือสารละลายอินทรีย์อื่นๆ สำหรับการบำรุงรักษา ไม่เช่นนั้นอาจสร้างความเสียหายให้กับชิ้นส่วนต่างๆ ได้

### NEOTEC 3 로어 에어 인테이크 셔터의 교체 방법과 주의사항

- 부품을 분리할 때 셸에 흠집이 나지 않도록 충분히 주의해 주십시오.
- 부품을 장착할 때는 셔터의 훅을 꺾거나 구부리지 않도록 충분히 주의해 주십시오.
- 분리한 부품은 반드시 원래 위치에 올바르게 장착해서 사용해 주십시오. 헬멧의 보호 성능과 부품이 가진 기능을 확보할 수 없게 됩니다.
- 손질할 때에는 절대로 벤진, 시너, 가솔린, 기타 용제를 사용하지 마십시오. 부품이 파손될 우려가 있습니다.

### NEOTEC 3 Cara untuk Menggantikan Pengatup Ambilan Udara Bawah dan Peringatan

- Berhati-hati agar tidak mencarakan permukaan kelompong semasa menanggalkan alat ganti.
- Semasa memasang alat ganti, berhati-hati agar tidak mematahkan atau membengkokkan cangkuk pengatup.
- Pastikan anda memasang semula alat ganti dengan betul ke kedudukan asalnya selepas penggantian; jika tidak, prestasi perlindungan topi keledar dan fungsi asal alat ganti mungkin tidak dijamin.
- Jangan menggunakan benzina, pencair, gasolin, atau apa-apa pelarut organik lain untuk kerja penyelenggaraan. Jika tidak, alat ganti mungkin rosak.

#### 取り外し方法

1. シャッターを半開の状態にします (図1)。
2. シャッターとベースの間に同梱のサービストールを差し込み、テコの要領でシャッターを取り外します (図2)。
3. ベース表面のゴミ、ホコリ、油分を取り除きます。

#### 取り付け方法

1. 図3に示したベースの溝とシャッターのツメに、シリコンオイルを塗布します (図3)。  
Note: シリコンオイルは、ヘルメットに付属しているものをご使用ください。また、シリコンオイルを付けすぎると塗装面に対するにじみの原因となりますので、ご注意ください。
2. シャッターを半開位置に合わせて、シャッターのツメ(4か所)がベースの溝にはまるように、上から押しします (図4)。  
Note: このとき、「カチッ」と音がするまで、しっかりとはめてください。
3. 取り付け後は、シャッターとベースにすき間がなく、上下にスライドすることを確認してください。

#### Removal procedure

1. Put the shutter in the half open state (Drawing 1).
2. Insert the service tool supplied with the product between the shutter and the base, and remove the shutter by using a lever action (Drawing 2).
3. Clean off any dirt, dust, or oil remaining on the surface of the base.

#### Installation procedure

1. Apply silicone oil to the slots of the base and the claws of the shutter shown in gray (Drawing 3).  
Note: Use the silicone oil provided with the helmet. In addition, be careful not to apply too much silicone oil as it will cause the oil to run onto the painted surfaces.
2. Set the shutter to the half open position and push it from above so that the four claws of the shutter fit into the slots of the base (Drawing 4).  
Note: During this procedure, firmly engage the part until it clicks into place.
3. After installing the shutter, check that there is no gap between the shutter and the base and that the shutter slides up and down smoothly.

#### ขั้นตอนการถอด

1. ใส่ชุดเดือรโดยให้เปิดออกครึ่งหนึ่ง (รูปภาพ 1)
2. สอดเครื่องมือบำรุงรักษาที่หามาพร้อมกับผลิตภัณฑ์ไประหว่างชุดเดือรกับฐาน แล้วถอดชุดเดือรออกโดยใช้คานหรือขง (รูปภาพ 2)
3. ทำความสะอาดสิ่งสกปรก ฝุ่นละออง หรือคราบมันต่างๆ ที่อยู่บนผิวฐาน

#### ขั้นตอนการติดตั้ง

1. ทาน้ำมันซิลิโคนลงบนช่องฐานและเข็มชุดเดือรเล็กน้อย ซึ่งแสดงในรูปด้วยสีเทา (รูปภาพ 3)  
หมายเหตุ: ใช้ น้ำมันซิลิโคนที่หามาพร้อมกับหมวกกันน็อก จากนี้ ระวังอย่าทาน้ำมันซิลิโคนมากเกินไป เพราะจะทำให้น้ำมันไหลไปบนผิวทาสีที่ทาสีแล้ว
2. ปรับชุดเดือรไปที่ตำแหน่งเปิดออกครึ่งหนึ่ง และกดลงเพื่อให้สี่เหลี่ยมของชุดเดือรพอดีกับช่องฐาน (รูปภาพ 4)  
หมายเหตุ: ในระหว่างขั้นตอนนี้ โปรดปิดล็อกชิ้นส่วนให้แน่นหนาจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิกเข้าตำแหน่ง
3. หลังจากติดตั้งชุดเดือรแล้ว ตรวจสอบว่าไม่มีช่องว่างระหว่างชุดเดือรกับฐาน และชุดเดือรสามารถเลื่อนขึ้นลงได้อย่างราบรื่น

#### 분리 방법

1. 셔터를 반열림 상태로 만듭니다(그림1).
2. 셔터와 베이스 사이에 동봉된 서비스 툴을 끼우고 지렛대의 원리로 셔터를 분리합니다(그림2).
3. 베이스 표면의 때, 먼지, 유분을 제거합니다.

#### 장착 방법

1. 그림3에 표시된 베이스의 홈과 셔터의 태브에 실리콘 오일을 도포합니다(그림3).  
메모: 실리콘 오일은 헬멧에 부착된 것을 사용해 주십시오. 실리콘 오일을 과도하게 바르면 도장면으로 번지는 원인이 되므로 주의해 주십시오.
2. 셔터를 반열림 위치에 맞추고 셔터의 태브(4곳)가 베이스의 홈에 끼이도록 위에서 누릅니다(그림4).  
메모: 이때 “찰칵” 소리가 나도록 확실하게 끼워 주십시오.
3. 장착한 후에는 셔터와 베이스에 틈새가 없고 위아래로 슬라이드되는지 확인해 주십시오.

#### Prosedur penanggalan

1. Letakkan pengatup pada keadaan separuh terbuka (Lukisan 1).
2. Masukkan alat servis yang dibekalkan bersama produk di antara pengatup dengan tapak, dan tanggalkan pengatup menggunakan tindakan tuil (Lukisan 2).
3. Bersihkan sebarang kotoran, habuk atau minyak yang masih ada pada permukaan tapak.

#### Prosedur pemasangan

1. Sapu minyak silikon pada slot pada dasar dan penyepit pada pengatup seperti yang ditunjukkan dalam warna kelabu (Lukisan 3).  
Ambil Perhatian: Gunakan minyak silikon yang disediakan dengan topi keledar. Sebagai tambahan, berhati-hati agar tidak menggunakan minyak silikon terlalu banyak kerana ia akan menyebabkan minyak mengalir ke permukaan yang dicat.
2. Tetapkan pengatup pada kedudukan separuh terbuka, dan tolak pengatup daripada atas agar empat penyepit pengatup muat ke dalam slot pada tapak (Lukisan 4).  
Ambil Perhatian: Semasa prosedur ini, cantumkan bahagian tersebut dengan kuat sehingga ia terpasang pada tempatnya.
3. Selepas memasang pengatup, pastikan tiada celah di antara pengatup dan tapak serta pengatup meluncur ke atas dan bawah dengan lancar.

